

青青園地

·文/李嘉文(紐約)

我的母親

這個世界上，我最愛的人就是媽媽，沒有人可以取代她。

我的媽媽很有智慧，也很獨立，也許因為她的生長環境比較困苦，才造就了今天的個性吧！媽媽說，她十三歲就開始打工賺錢，所以見過的世面、遇過的人和受到的磨練也比較多，

但也許正因為如此，媽媽才有今日的成功。媽媽不僅工作能力很強，而且對我疼愛至極！當我身體不舒服時，媽媽會日夜守在身邊照顧我，當我心情不好時，她會陪我聊天、聽我訴苦，當我遇到困難時，她則會安慰我、幫我想法解決，無論我開心或難過



畫中有詩

凡事用心看

·圖/李錦輝(台灣)
·文/麥莉(台灣)

一塊腐朽的木頭
看出華麗的裝飾

一塊腐壞的木板
看見氣質的顏色

為何有不同看法
差別在於你的用心

每日一字

慰

15畫 心部

注音字義

慰勸：用話或行動使人心安；慰安

慰、慰問：全班同學都去慰問受傷的同學。

字源研究

慰問：慰安問候。例部長親自慰問受傷民眾。

慰勞：用言語或物質去安慰人家。

安慰：慰藉。例病人都需要人安慰。

【造詞】慰撫、安慰、慰藉。

造詞與造句活用



博學館出版社/提供

媽媽都不曾缺席，在我的心裡，她除了是偉大的母親，更是我的老師和朋友。此外，媽媽也很積極地讓我學習才藝，例如彈鋼琴、跳舞、學中文和游泳。

當時還小的我不了解媽媽的用心，曾經為了不想上課而哭鬧，但現在我

明白她是為了讓我不要輸在起跑點上，將來和別人在成績或工作上競爭時，才不會太辛苦。

如今我的成績已可以申請一所不錯的音樂學院。如果成功錄取，不僅可以繼續學習音樂和中文，還可以在表演、學到更多知識！

此外，媽媽對我的期望也很高，她希望我考上好學校，也期盼我能成為一個堂堂正正、對社會有用的人，所以我會謹記媽媽的教誨，把書讀好，讓她放心。媽媽，謝謝您的付出和關心，我永遠愛您。

小品集

製作餅乾

·文/羅淑怡(加州)

今天我去姑姑家玩，她不僅請我吃美食，還教我做餅乾，真的非常有趣！

姑姑買好材料後，教我從搓麵粉、打蛋，製作餡料、模型到烘烤，過程雖然有點困難，但是很好玩！

當成品出爐的時候，看著散發著香濃奶香的餅乾，我不僅非常成就感，而且體會到，由自己親自製作的食物，才是全世界最美味的！

謝謝姑姑特地花時間教我製作餅乾，讓我的度過了充實的週末！



人口普查：美國兒童人口比率創新低

Children now make up less of America's population than ever before, even with a boost from immigrant families with higher children-to-adult ratios, according to latest census data.

最新人口普查資料顯示，即使兒童—成人比率較高的移民家庭不斷增加，但美國兒童人口比率仍創下新低紀錄。【美聯社】

中文	泰文
(1) 小姐! 國際航空郵簡每張多少錢?	1. คุณครับ กระดาษจดหมายเมล์อากาศใบละเท่าไร ?
(2) 每張十二元。	2. ใบละ 12 เหรียญ
(3) 我買三張國際航空郵簡。	3. ผมขอซื้อกระดาษจดหมายเมล์อากาศ 3 ใบ
(4) 先生! 一共是三十六塊錢。	4. คุณคะ รวม 36 เหรียญ
(5) 請問你們也有辦理匯款是嗎?	5. อยากทราบว่า พวกคุณยังรับส่งเงินธนาคารด้วยไหม ?
(6) 有, 你可以到隔壁那個窗口去辦。	6. ค่ะ คุณไปติดต่อที่ช่องข้าง ๆ ได้

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數獨 SUDOKU

動動腦 <http://www.1emo.dk/sudoku/>

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方格裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

		3	5		7	1		
				2				
7								9
1	8			7			3	6
	7	6				4	8	
4	3			6			2	5
5								3
				1				
		4	7		8	5		

2	1	5	8	6	7	9	3	4
7	9	5	1	2	6	8	3	4
6	8	2	4	9	7	1	5	3
5	2	7	1	9	8	6	3	4
1	8	4	3	5	6	9	7	2
9	6	7	4	2	7	5	1	8
6	5	2	9	3	1	4	8	7
8				4	2	9	3	7
4				7	1	6	4	9

